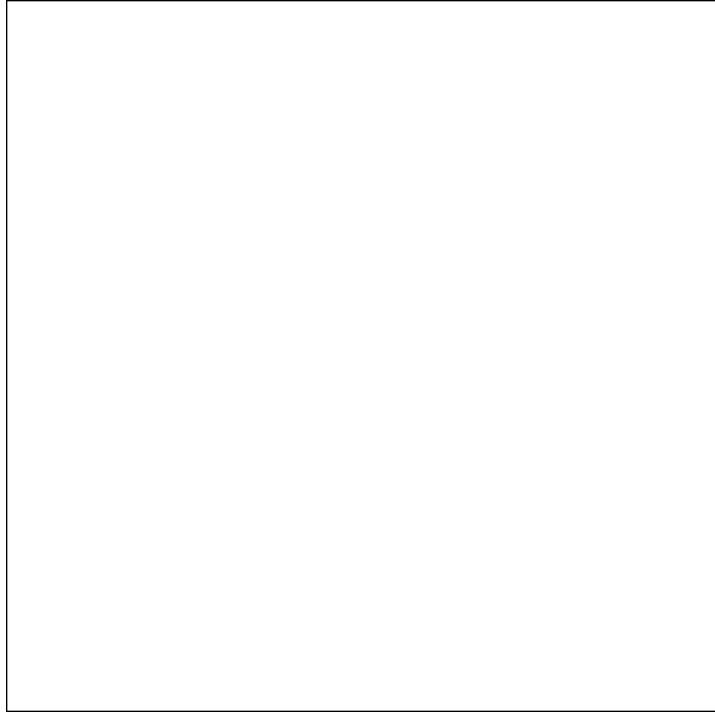




(uten bilder)

- ✎ Winny Asara
- 🔊 Magriet Brink
- 📄 Samrina Sana
- 💬 urdu / nynorsk

|| nivå 3



Høne og Tusenbein

حوري اورين

# Barnebøker for Norge

[barneboker.no](http://barneboker.no)

حوري اورين / Høne og Tusenbein

Skrevet av: Winny Asara

Illustrert av: Magriet Brink

Oversatt av: Samrina Sana (ur), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

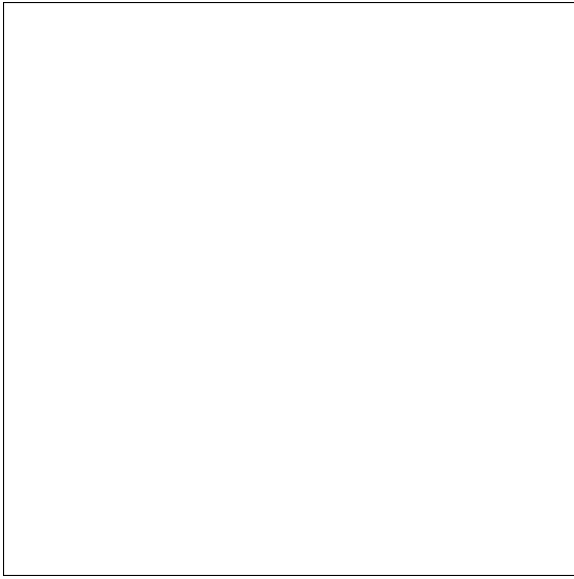
Denne fortellingen kommer fra African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge ([barneboker.no](http://barneboker.no)), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



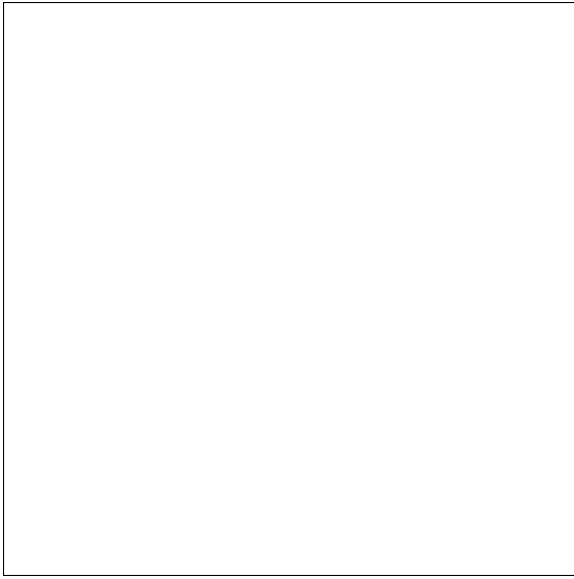


چوزی اور ہزار پا دوست تھے۔ لیکن وہ ہمیشہ ایک دوسرے سے  
مقابلہ کرتے تھے۔ ایک دن ان دونوں نے پھیلہ کیا کہ ان  
کے درمیان ایک فٹ بال کا مقابلہ ہو گا تاکہ پتہ چل سکے کہ کون  
بہترین کھلاڑی ہے۔

...

Høne og Tusenbein var vener. Men dei likte alltid å  
konkurrera. Ein dag spelte dei fotball for å sjå kven  
som var den beste spelaren.

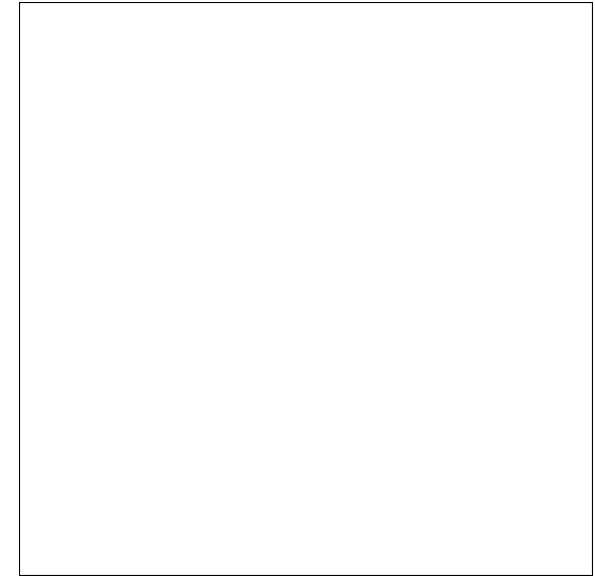




انہوں نے فیصلہ کیا کہ وہ جرما نے کی باری لیں گے۔ پہلی باری میں  
ہزار پاگول کپڑا بنا۔ چوزی نے ایک گول کیا پھر چوزی کی باری تھی کہ  
وہ گول روکے۔

...

Dei bestemte seg for å ha ein straffekonkurranse.  
Først var Tusenbein keeper. Høne skåra berre eitt  
mål. Så var det Høne sin tur til å forsvara målet.



اُس وقت سے چوزے اور ہزار پا دشمن ہیں۔

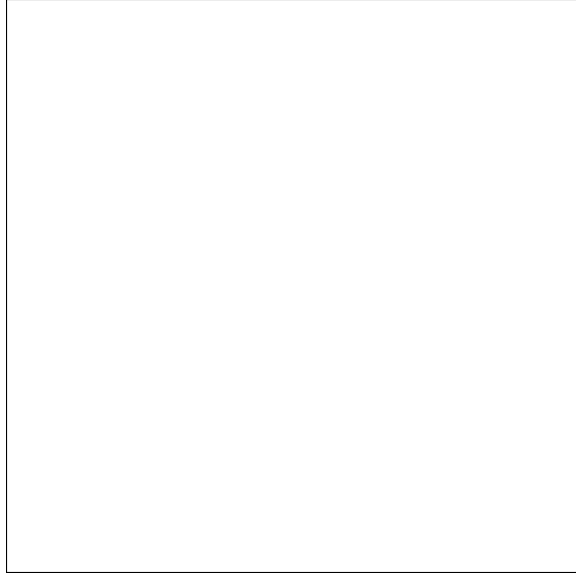
...

Sidan den gongen har høner og tusenbein vore  
fiendar.

Høne hosta til ho kasta opp tusenbeinet som var i magen. Mor Tusenbein og barnet hennar klatra opp i eit tre for å gøyma seg.

...

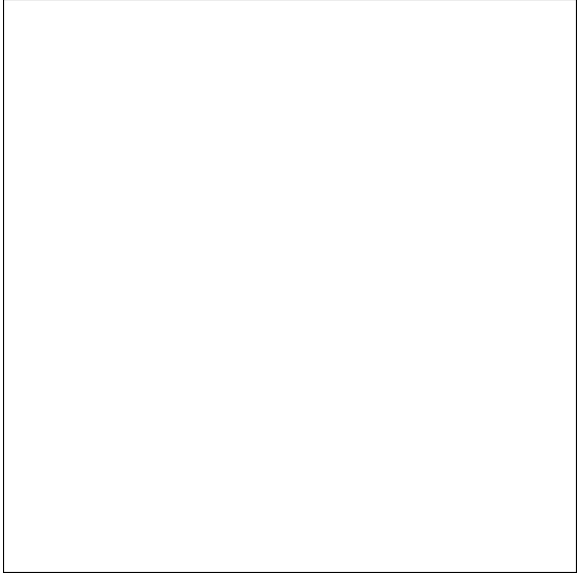
سے ہمیشہ بچہ اور شہزادہ کے ساتھ ساتھ  
شہزادہ اور شہزادی کے ساتھ ساتھ  
شہزادہ اور شہزادی کے ساتھ ساتھ

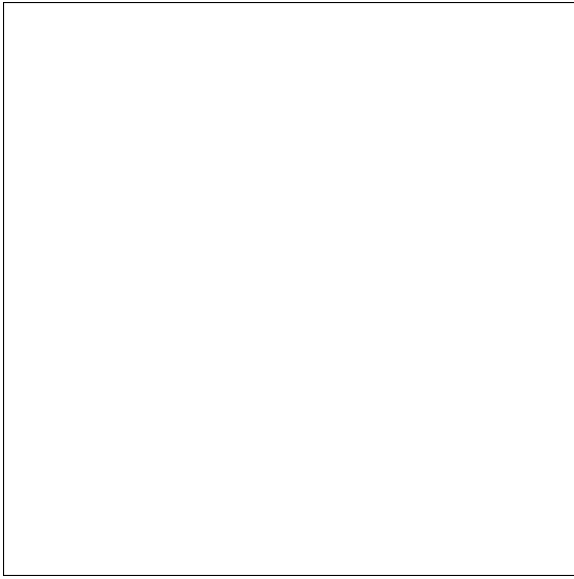


Tusenbein sparka ballen og skåra. Tusenbein dribla ballen og skåra. Tusenbein heada ballen og skåra. Fem mål skåra Tusenbein.

...

سے ہمیشہ بچہ اور شہزادہ کے ساتھ ساتھ  
شہزادہ اور شہزادی کے ساتھ ساتھ  
شہزادہ اور شہزادی کے ساتھ ساتھ

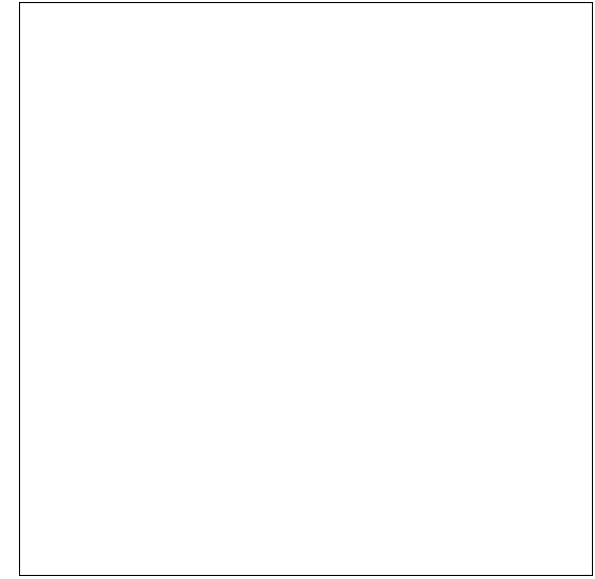




چوزی غصے میں تھی وہ بری طرح سے ہاری تھی۔ ہزار پاہننا  
شروع ہو گیا کیونکہ اُس کی دوست نے بہت ہگامہ کیا تھا۔

...

Høne vart sint fordi ho tapte. Ho var ein veldig  
dårleg tapar. Tusenbein byrja å le av venen som  
laga så mykje oppstyr.

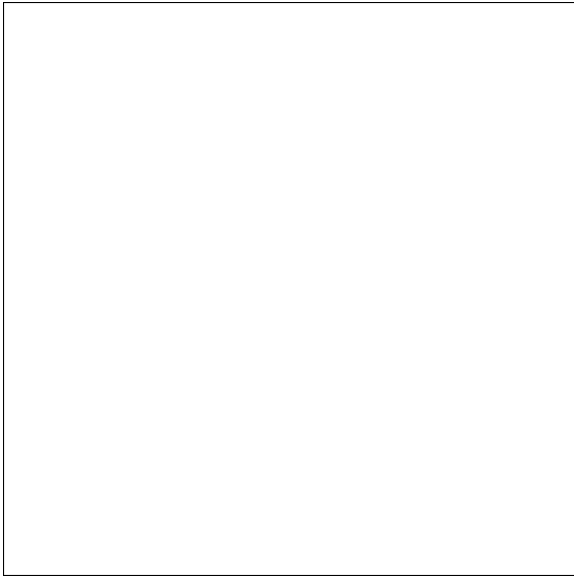


چوزی نے ڈکار لیا اور تھوکا۔ پھر وہ چھینکی اور کھانسی۔ ہزار پا بہت  
گندہ تھا!

...

Høne kasta opp. Og svelgde og spytta. Så naus og  
hosta ho. Og kasta opp. Tusenbeinet var ufyseleg.

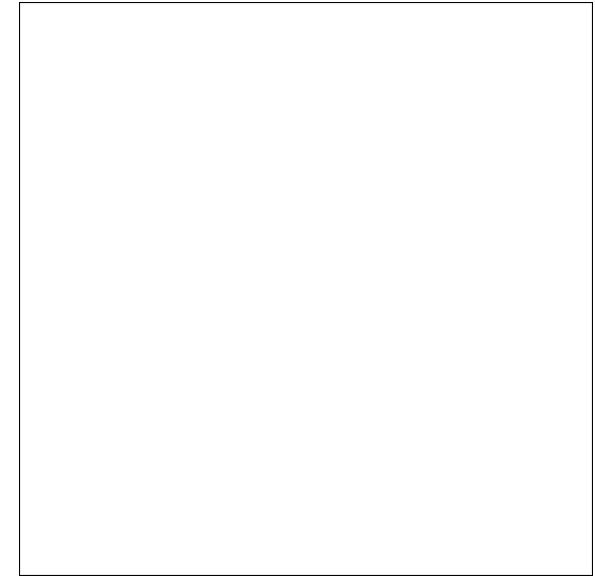




جیسے چوزی گھر کی طرف جا رہی تھی وہ ہزارپاکی ماں سے ملی۔  
ہزارپاکی ماں نے پوچھا کیا تم نے میرے بچے کو دیکھا ہے؟  
چوزی نے کچھ نہیں کہا۔ ہزارپاکی ماں بہت پریشان تھی۔

...

Då Høne gjekk heimover, møtte ho Mor  
Tusenbein. "Har du sett barnet mitt?" spurde Mor  
Tusenbein. Høne sa ikkje noko. Mor Tusenbein  
vart uroleg.



ہزارپاکی ماں نے ایک چھوٹی سی آواز سنی میری مدد کرو ماں! روتی  
ہوئی آواز آئی۔ ہزارپاکی ماں نے ادھر ادھر دیکھا اور غور سے  
سُنا۔ آواز چوزی کے اندر سے آرہی تھی۔

...

Så hørde Mor Tusenbein ei svak stemme:  
"Mamma, hjelp meg!" Mor Tusenbein såg seg  
rundt og lytta spent. Lyden kom frå inni høna.